

[adresse supprimée]

Date d'envoi : 15 décembre 2014
[numéros de colis et de commande EnvoiMoinsCher supprimés]

Facture sans paiement / Value for custom purposes only

Motif : transport d'affaires personnelles suite à un déménagement
Purpose : displacement of personal stuff following a move

Remarque : ce ne sont que des affaires personnelles, donc d'occasion et parfois sales. Ça n'a aucune valeur commerciale – j'indique des estimations parce que ça a l'air obligatoire. Je ne garantis pas la précision extrême de la liste ci-dessous, j'ignorais qu'il fallait dresser une liste précise avant d'envoyer les colis.

Remark : this is only personal stuff, everything is used, and sometimes dirty. It has virtually no commercial value – I added estimated prices because it looks mandatory. I also didn't know that I had to write down a precise list before sending my stuff, so I don't guarantee the exact accuracy of the following.

Description de la marchandise <i>Description of goods</i>	Quantité <i>Quantity</i>	Prix unitaire <i>Unit value</i>	Valeur (EUR) <i>Value (EUR)</i>
Costumes (homme, coton & synthétique, tissé)	3	20	60
Couettes (une personne, duvet synthétique)	2	10	20
Housses de couette (une personne, coton, tissé)	3	5	15
Draps de lit (pour lit une personne, coton, tissé)	3	5	15
Oreillers (duvet synthétique)	2	2.50	5
Taies d'oreiller (coton, tissé)	3	1	3
Sweat-shirt (homme, coton, tissé)	1	2	2
Pantalon (homme, coton, tissé)	1	2	2
T-shirts (homme, coton, tissé)	4	1	4
Chaussettes (homme, coton & synthétique, tissé)	4	1	4
Boxers (homme, coton & synthétique, tissé)	4	1	4
Livres de Mathématiques	10	1	10
Romans et pièces de théâtres	10	1	10
Bandes dessinées	5	1	5
Papiers administratifs	~10kg	0	0
Correspondance personnelle	~2kg	0	0
Boîtes (fer-blanc)	2	0.50	1
Verres (verre)	5	0.20	1
Assiettes (porcelaine)	5	0.20	1
Fourchettes (acier)	5	0.20	1
Couteaux (acier)	5	0.20	1
Cuillères (acier)	10	0.20	2

Autres petits ustensiles de cuisine (acier, bois)	10	0.20	2
Bols (verre)	5	0.20	1
Tasses et mugs (porcelaine)	5	0.20	1
Casseroles (fonte)	2	5	10
Cocottes (acier)	2	5	10
Couvercles de casseroles (acier)	4	1	4
Poêles (acier + revêtement antiadhésif)	2	2	4
Saladiers (plastique, verre)	2	1	2
Coquetiers	5	0.20	1
Plats à four (porcelaine, fer blanc)	2	1	2
Rhum arrangé (deux bouteilles de 1L, 40° d'alcool)	2	10	20
Stylos et crayons	10	0.10	1
Ration de survie militaire	1	1	1
Jeu de plateau	1	5	5
Jeux « casse-têtes » et puzzles (bois, fer)	4	1	4
Jeux de cartes à jouer	4	1	4
Dés	20	0.10	2
TOTAL			240€

L'exportateur de produits couverts par le présent document déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle EEE.

The exporter of the products covered by this document declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of EEA preferential origin.

L'adresse indiquée en haut est celle du destinataire (moi). Je suis aussi l'expéditeur des colis (je déménage, donc je me les suis envoyés à moi-même à ma nouvelle adresse), qui sont partis du [supprimé].

The address indicated on top of this invoice belongs to the recipient (myself). I'm also the sender of the packages (I'm moving, so I sent them to myself at my new address), and they were sent from [supprimé].

Si vous avez des questions, ou en cas de problème, **merci de me contacter au plus vite**, de préférence par e-mail (sinon, par téléphone).

*If you have any question, or if there is a problem, **please contact me as soon as possible**, preferably via e-mail (otherwise, by phone).*

À Adliswil, le 7 janvier 2015
M. Damien Desfontaines